



SLO **Hetaida Brezkontaktni termometer HTD8813**

NAVODILA ZA UPORABO

Prosimo, da pred uporabo izdelka v celoti preberete navodila za uporabo

HR **Hetaida Bezkontaktni termometar HTD8813**

UPUTE ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe uređaja

KAZALO

Varnostne informacije	5
1. Pregled	8
2. Uporaba	14
3. Odpravljanje napak	20
4. Zamenjava baterij	21
5. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	22
6. Odstranjevanje	23
7. Garancija	24
8. Izjava v zvezi z elektromagnetno združljivostjo	26

KATALOG

Sigurnosne informacije	33
1. Pregled	36
2. Korištenje	42
3. Otklanjanje poteškoća	47
4. Zamjena baterije	48
5. Čišćenje, održavanje i skladištenje	49
6. Odlaganje	50
7. Jamstvo	51
8. EMC Deklaracija	53

Uvod

Namen navodil za uporabo brezstičnega infrardečega termometra je zagotoviti potrebne informacije za pravilno uporabo modela termometra HTD8813.

Priglašeni organ je preveril in odobril zgolj uporabo na ljudeh.

Splošna seznanjenost z infrardečim termometrom ter razumevanje lastnosti in funkcij modela HTD8813 sta predpogoj za pravilno uporabo.

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je medicinski pripomoček za večkratno uporabo z življenjsko dobo 5 let.

Pred uporabo preberite priročnik in če uporabe termometra ne razumete v celoti, ga prenehajte uporabljati.



Termometra HTD8813 ne uporabljajte, če niste v celoti prebrali in razumeli teh navodil.

Opomba

Nakup ali posedovanje tega pripomočka ne predstavlja izrecnega ali implicitnega dovoljenja za uporabo z nadomestnimi deli, ki bi posamično ali v kombinaciji s tem pripomočkom predstavljali uporabo enega od povezanih patentov.

Varnostne informacije

Ta pripomoček je dovoljeno uporabljati samo za namene, opisane v teh navodilih. Proizvajalec prevzema odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe.

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je zasnovan tako, da čim bolj zmanjša možnost tveganja zaradi napak v programski opremi z naslednjimi optičnimi in slišnimi signali, analizo tveganja in preverjanjem posodobitev programske opreme.

Opozorilo

Na opozorila opozarja simbol za OPOZORILO, ki je prikazan zgoraj.

- Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za domačo uporabo in v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov. Pred uporabo preberite ta priročnik, navodila za uporabo, vse informacije o previdnostnih ukrepih in specifikacije.
- Ta izdelek je zasnovan za merjenje telesne temperature na čelu. Ne uporabljajte ga za noben drug namen.
- Ta izdelek je predviden za domačo uporabo in uporabo v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov.

- Termometra ne uporabite, če deluje nepravilno ali je bil kakor koli poškodovan.
- Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C (59–104 °F), in počakajte 30 minut.
- Če izdelka verjetno ne boste dolgo uporabljali, odstranite baterije.
- Izdelek ni vodoodporen, zato ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za čiščenje in razkuževanje si oglejte zahteve v poglavju »Nega in shranjevanje«.
- S prsti se ne dotikajte infrardečega senzorja.
- Če ste bolnikovo čelo hladili s hladnim obkladkom ali uporabili druge ukrepe za znižanje telesne temperature, ne merite telesne temperature, saj bo izmerjena vrednost nižja od dejanske.
- Pri merjenju temperature na čelu izberite način »telesna temperatura«; za merjenje temperature drugih predmetov, tekočin, hrane ipd. izberite način »površine«.
- Izdelek uporabljajte v okolju s stabilnimi razmerami. Če se razmere okolice spreminjajo, bodite pozorni, ali se je senzor morda orosil. V tem primeru skladno z navodili v poglavju »Nega in shranjevanje« senzor očistite.
- Izdelka ne približujte močnemu elektrostatičnemu ali magnetnemu polju, da preprečite vpliv na natančnost meritev.
- Starih in novih baterij ne mešajte, da s tem ne poškodujete izdelka.

- Če je čelo prekrito z lasmi, potom, kapo ali šalom, lahko to vpliva na natančnost meritev.
- Rezultat meritev s tem izdelkom je zgolj referenčen. Če ste v kakršnih koli dvomih, izmerite temperaturo z drugimi metodami.



Opozorilo!

- Pripomoček hranite zunaj dosega otrok/hišnih ljubljencev. Ko pripomočka ne uporabljate, ga hranite v suhem prostoru, zaščitenem pred močno vlago, toploto, prahom in drugimi delci v zraku ter neposredno sončno svetlobo. Na embalažo za shranjevanje nikoli ne postavljajte težkih predmetov.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Uporabljajte samo priložene baterije. Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.
- Termometer je nenadomestljiv pripomoček za diagnostiko v bolnišnicah.
- Pazite, da vam pripomoček ne pade, ne razstavlajte ga ali ga spreminjajte.
- Tega pripomočka ne uporabite, če menite, da je poškodovan ali opazite kar koli nenavadnega.
- Ta pripomoček vsebuje občutljive komponente in je z njim treba ravnati previdno. Upoštevajte pogoje za shranjevanje in uporabo, opisane v poglavju »Tehnične specifikacije«.
- Ko je termometer v uporabi, ne izvajajte servisiranja/vzdrževanja.
- Pri uporabi se hkrati ne dotikajte baterij in bolnika.
- Pripomočka ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovan/v slabem stanju/slabo sestavljen. Dolgotrajna uporaba poško-

dovanega pripomočka lahko povzroči poškodbe, neustrezne rezultate ali resno nevarnost.

- Na podlagi trenutnih znanstvenih in tehnoloških dognanj druge možne alergijske reakcije niso znane.
- Izdelek je treba pripraviti na uporabo in uporabljati skladno z informacijami v SPREMNIH DOKUMENTIH.

1. Pregled

Namen uporabe

Brezstični infrardeči termometri za merjenje telesne temperature HeTaiDa so zasnovani za redno merjenje in spremljanje telesne temperature doma in v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov.

Opis brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature

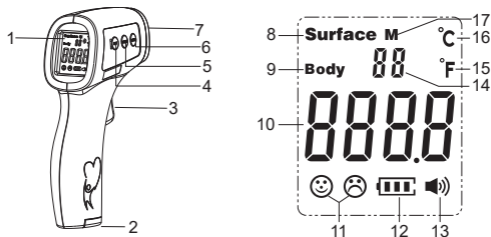
• Način delovanja in uvod

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature HeTaiDa je ročni pripomoček za večkratno uporabo z baterijskim napajanjem. Uporablja se za merjenje telesne temperature na čelu.

Njegovo delovanje temelji na tehnologiji infrardečih senzorjev. Infrardeči (IR) senzor lahko pri merjenju temperature različnih predmetov ali v različnih temperaturah okolice oddaja različne

signale, vezje ASIC lahko signal iz IR-senzorja pretvori v digitalno vrednost in jo prikaže na LCD-prikazovalniku.

Opis upravljalnih elementov, prikazov in simbolov





















Slika 1: Infrardeči termometer za merjenje telesne temperature HTD8813

- | | |
|---|--|
| <p>1. Prikazovalnik s tekočimi kristali [LCD]</p> <p>2. Pokrov baterij</p> <p>3. Gumb ON za vklop/merjenje</p> <p>4. Gumb SET za nastavitve</p> <p>5. Gumb MEMO za shranjevanje</p> <p>6. Gumb MODE za izbiro načina delovanja</p> <p>7. Infrardeči senzor</p> <p>8. Način za merjenje temperature površine</p> | <p>9. Način za merjenje telesne temperature</p> <p>10. Prikaz podatkov</p> <p>11. Prikaz rezultatov merjenja</p> <p>12. Prikaz skoraj prazne baterije</p> <p>13. Prikaz vklopa/izklopa zvoka</p> <p>14. Številka v pomnilniku</p> <p>15. Stopinje Fahrenheit</p> <p>16. Stopinje Celzija</p> <p>17. Prikazovalnik pomnilnika</p> |
|---|--|

Načini uporabe termometra

Številka modela termometra	Vrsta termometra	Odrasli		Otroci	
		Uho	Čelo	Uho	Čelo
HTD8813	Brezstični infrardeči termometri za merjenje telesne temperature		✓		✓

Simboli na izdelku

	Opozorilo!		Omejitev nevarnih snovi
	Nesterilna embalaža		Koda serije
	Pred uporabo preberite navodilo za uporabo		Skladnost s standardom OEEQ
	Obratovalna temperatura		NE ZAVRZITE Za večkratno uporabo
	Obratovalna zračna vlažnost		Obratovalni zračni tlak
	Ta pripomoček je skladen z določili 15. dela Pravil FCC (Zvezne komisije za telekomunikacije – Federal Communications Commission)		Navaja, da je izdelek skladen z Direktivo Sveta 93/42/EGS o medicinskih pripomočkih. 0598 je številka priglašene organa.
	Ime in naslov proizvajalca		Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti
	Možnost recikliranja		Serijska številka
	Število izdelkov v enem pakiranju		Medicinski pripomoček razreda IIa
IP22	IP22: Prva številka 2: zaščita pred vdorom trdnih delcev premera 12,5 mm in več. Druga številka: zaščita pred navpično padajočimi kapljicami znotraj ohišja.		

Tehnične specifikacije

Merska enota	°C/°F
Način delovanja	Prilagojeni način (merjenje telesne temperature) Neposredno merjenje (merjenje površinske temperature)
Referenčno mesto na telesu	Aksilarni živec
Razpon nazivnih izhodnih vrednosti	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–43,0 °C/93,2–109,4 °F Način za merjenje temperature površine: 0–100,0 °C/32–212 °F
Razširjeni razpon izhodnih vrednosti	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–34,9 °C/93,2–94,8 °F, 42,1–43,0 °C/107,8–109,4 °F
Razpon	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–43,0 °C/93,2–109,4 °F Način za merjenje temperature površine: 0–100,0 °C/32–212 °F
Laboratorijska natančnost	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–34,9 °C: ±0,3 °C/93,2–94,8 °F: ±0,5 °F; 35,0–42,0 °C: ±0,2 °C/95,0–107,6 °F: ±0,4 °F; 42,1–43,0 °C: ±0,3 °C/107,8–109,4 °F: ±0,5 °F
	Način za merjenje temperature površine: ±2 °C/±3,6 °F
Ločljivost prikazovalnika	0,1 °C/0,1 °F
Tribarvna osvetlitev ozadja (barvna opozorila)	35,5–37,3 °C/95,9–99,1 °F: zelena (normalna temperatura); 37,4–38,0 °C (točka sprožitve alarma)/99,3–100,4 °F: rumena (rahlo povišana telesna temperatura); 38,1–43,0 °C/100,6–109,4 °F: rdeča (visoka telesna temperatura) Opomba: 1. V načinu za merjenje temperature površine je ozadje vedno zeleno. 2. V načinu za merjenje telesne temperature je ozadje v območju 34,0–35,4 °C zeleno.

Čas samodejnega izklopa	≤18 sekund
Trajanje merjenja	≤2 sekundi
Razdalja merjenja	1–5 cm (0,4–2 palca)
Št. pomnilniških mest	50

Zahteve glede električnega napajanja

Baterije	Alkalna baterija 1,5 V (AAA) × 2 (tipa IEC LR03)
Prilagodljivi razpon	2,6–3,6 V
Razmere okolice	
Obratovalne razmere	Obratovalna temperatura: 15–40 °C (59–104 °F), relativna zračna vlažnost ≤85 %, zračni tlak: 70–106 kPa
Transportni in skladiščni pogoji	Skladiščna temperatura: od -20 do 55 °C/od -4 do 131 °F, relativna zračna vlažnost ≤93 %, zračni tlak: 70–106 kPa

Mere in teža

Teža (brez baterij)	90 g
Mere	D: 138 mm × Š: 95 mm × V: 40 mm

Skladnost

Postavka	Skladnost z
Razvrstitev opreme	Varnostni standardi: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN 60601-1-2: 2015
Vrsta zaščite	Oprema z notranjim napajanjem (z baterijami)
Stopnja zaščite	Neuporabljeni del
Oznake na prednji plošči in ohišju	EN ISO 15223-1:2012

Temperatura	EN ISO 80601-2-56:2017
Domača zdravstvena oskrba	EN 60601-1-11:2015

Izračunane vrednosti prikazov skladno s standardom ISO 80601-2-56

Prikazane vrednosti	Izračunana vrednost
Klinična pristranskost, Δ_{cb}	-0,027
Standardni odklon, σ_j	0,14
Mejne vrednosti skladnosti, LA	0,26
Klinična ponovljivost, σ	0,07

Opomba: zgornja vrednost je izračunana na podlagi kliničnih podatkov za model HTD8818A.

Varnostna razvrstitev medicinske električne opreme

Zaščita pred električnim udarom	Medicinska električna oprema z notranjim napajanjem
Uporabljeni del	Neuporabljeni del
Zaščita pred škodljivim vdorom vode ali trdnih delcev	IP22
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje

Opomba: Ni predvideno za sterilizacijo. Ni primerno za uporabo v OKOLJU, BOGATEM S KISIKOM

2. Uporaba

2.1 Namestititev baterij

Pozor: brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature ne deluje, če so baterije prazne, prav tako pa ne omogoča delovanja prek zunanega napajanja. Vstavite nove baterije.

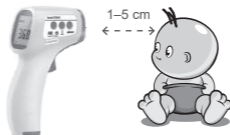
- 1) Baterijo povlecite navzdol proti spodnjemu delu brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature in odstranite pokrovček prostora za baterije.
- 2) Vstavite dve bateriji velikosti AAA, pri čemer pazite na pravilno usmeritev polov »+« in »-«.
- 3) Zaprite pokrovček prostora za baterije.

2.2 Način uporabe

Pred uporabo termometra

Pred uporabo morate prebrati in razumeti vsa opozorila v teh navodilih.

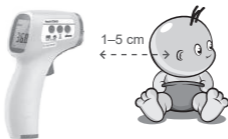
- Termometer za merjenje telesne temperature poravnajte s sredino čela (na sredini nad obrvmi), vendar se čela ne dotikajte. Pritisnite gumb za vklop/merjenje. Temperatura se bo prikazala takoj, glejte Sliko 2.



Slika 2: Položaj in razdalja pri merjenju

- Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C, in počakajte 30 minut.
- Temperatura okolice okrog osebe, ki ji merite temperaturo, mora biti stabilna, v bližini ne sme biti večjih ventilatorjev, klimatskih naprav itd.
- Če oseba pride z enega mesta z nižjo temperaturo na drugega z višjo temperaturo, naj v prostoru, kjer boste merili temperaturo, počakajo vsaj 5 minut, da se aklimatizirajo.
- Pred naslednjo meritvijo počakajte vsaj 1 sekundo. V primeru petih zaporednih meritev je priporočljivo, da počakate vsaj 30 sekund in nato nadaljujete z merjenjem.
- Termometra ni mogoče uporabljati na mestih z močno sončno svetlobo.

- Če so vrednosti meritev na čelu iz kakršnega koli razloga nizke, lahko poskusite meriti na predelu za ušesi. Glejte Sliko 3.



Slika 3: Merjenje za ušesi

Splošne nastavitve in uporaba

• Začetek merjenja

1. Termometer vklopite s pritiskom gumba za vklop/merjenje. Termometer bo izvedel samodejno kalibracijo, pri čemer se bodo vsi segmenti prikazovalnika prikazali za 2 sekundi.
2. Prednji del poravnajte s čelom in ohranite predpisano razdaljo, nato pa pritisnite gumb za vklop/merjenje. Po končani meritvi odčitajte podatke.

Opomba:

- 1) Po prikazu vseh elementov boste zaslišali tri piske, kar pomeni, da se je merjenje zaključilo, na LCD-prikazovalniku se prikaže končna vrednost izmerjene temperature, ozadje prikazovalnika pa bo osvetljeno z ustrezno barvo (rdečo, zeleno ali rumeno) glede na nastavitve.

Zelena pomeni, da je izdelek pripravljen na naslednjo meritev. Pri temperaturi 37,4–38,0 °C je ozadje rumeno, kar pomeni opozorilo o rahlo povišani telesni

temperaturi. Bodite pozorni na telesno temperaturo.

Če je telesna temperatura višja od 38,1 °C, je ozadje rdeče, kar pomeni visoko vročino. Poskusite zbiti telesno temperaturo ali pokličite zdravnika.

- 2) Za zagotovitev točnosti meritev počakajte vsaj 30 sekund, ko izvedete pet zaporednih meritev.

- **Preklop med načini**

Ko je pripomoček vklopljen, pritisnite gumb MODE za izbiro načina, da preklopite med merjenjem »telesne« in »površinske« temperature.

Način »telesna temperatura« se uporablja za merjenje temperature človeškega telesa, »površina« pa se uporablja za merjenje temperature površine (izdelek je tovarniško privzeto nastavljen na način »telesna temperatura«).

- **Priklic in brisanje podatkov iz pomnilnika**

V pomnilnik se shrani zadnja temperatura, ki je bila izmerjena pred izklopom termometra. Shraniti je mogoče do 50 meritev.

- 1) Ko je izdelek v fazi zagona ali izklopa, na kratko pritisnite gumb MEMO in si oglejte zgodovino izmerjenih vrednosti.
- 2) Če je pomnilnik prazen, se prikaže »---°C« ali »---°F«.
- 3) Odčitke temperature je mogoče shraniti v pomnilnik. V pomnilnik je mogoče shraniti do 50 odčitkov temperature, pri čemer se samodejno prepisujejo najstarejši podatki.
- 4) Med fazo zagona pridržite gumb MEMO za shranjevanje, dokler se na LCD-prikazovalniku ne prikaže napis »CLR«, kar pomeni, da se bodo po dolgem pisku izbrisali vsi shranjeni podatki.

• Nastavitve parametrov

Pri tem izdelku je mogoče nastaviti vrednosti za različne barve in različne razmere okolice, da bodo parametri ustrezali različnim populacijam ali posameznikom.

Za spremembo merilnih parametrov pridržite gumb SET za nastavitve.

Pri modelu HTD8813 sledite naslednjemu postopku:

1) Nastavitev merske enote – F1

V načinu zagona pridržite gumb SET, da vstopite v funkcijo F1. Pritisnite gumb »MODE« ali »MEMO«, da preklopite med mersko enoto za prikaz temperature v stopinjah Celzija ali Fahrenheita. Izbiro nastavljene enote potrdite s pritiskom gumba SET (tovarniško privzeta nastavitev je Celzij).

2) Alarm za povišano telesno temperaturo – F2

V funkciji F1 pritisnite gumb SET in vstopite v funkcijo F2. Pritisnite gumb »MODE« za znižanje za 0,1 °C, za zvišanje za 0,1 °C pa pritisnite gumb »MEMO«. Z dolgim pritiskom se bo vrednost temperature spreminjala hitreje. Na koncu pritisnite gumb SET in shranite nastavitev (tovarniško privzeta nastavitev je 38,1 °C).

3) Nastavitev zvočnega opozorila za pripravljenost – F3

V funkciji F2 na kratko pritisnite gumb SET in vstopite v funkcijo F3. Pritisnite gumb »MODE« ali »MEMO« za preklon zvoka in pritisnite gumb SET, da potrdite nastavitve (tovarniško privzeta nastavitev je omogočen zvok za pripravljenost).

4) Izhod iz načina za nastavitve

V funkciji F3 pritisnite gumb SET in zaslon se bo samodejno izklopil ter boste zapustili nastavitve.

- **Vklop/izklop zvoka za pripravljenost**


V načinu zagona na kratko pritisnite gumb SET, da vklopite ali izklopite zvok za pripravljenost.

- **Obnovitev na tovarniške nastavitve**

V načinu zagona pridržite gumb MODE, dokler se na prikazovalniku LCD ne prikaže napis »rst«. Čez dve sekundi bodo parametri F1–F3 ponastavljeni na tovarniške nastavitve.

3. Odpravljanje napak

Sporočilo	Težava	Rešitev
Body °C 	Izmerjena temperatura ni v tipičnem razponu telesne temperature (34,0–43,0 °C ali 93,2–109,4 °F).	Prepričajte se, da je termometer za merjenje temperature na čelu usmerjen v čelo, in ne v drugo mesto na telesu.
Body °C 	Prevelika razdalja za merjenje: 1–5 cm (0,4–2 palca).	Optimalna razdalja za merjenje je 1 cm.
Body °C 	Nepravilen položaj za merjenje. Mesto merjenja na čelu je prekrito z lasmi, obliži, potom itd. Nekateri ljudje imajo nižjo telesno temperaturo od splošno sprejete.	Oglejte si Sliko 2 Položaj in razdalja pri merjenju. Osebe morajo pred merjenjem 5–10 minut sedeti pri miru. Glavni razlog za skrb je povišana telesna temperatura.
Body °C 	Obratovalna temperatura ni v navedenem temperaturnem razponu.	Pred merjenjem temperature se premaknite v prostor, v katerem je obratovalna temperatura v ustreznem razponu, in počakajte 30 minut.
	Zaslon migeta in se samodejno izklopi.	Zamenjajte baterije. Morda je izdelek poškodovan in ga je treba popraviti.
	Baterije so skoraj prazne. Meritev temperature ni mogoča.	Vstavite nove baterije.

POS	Temperatura okolice se prehitro spreminja.	Počakajte, da se temperatura okolice umiri.
	<ul style="list-style-type: none"> (1) Izdelek je izklopljen. (2) Baterije niso pravilno nameščene. (3) Baterije so skoraj prazne. (4) Prikazovalnik je prazen. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Znova pritisnite gumb za vklop. (2) Preverite usmeritev polov baterij. (3) Vstavite nove baterije. (4) Obrnite se na prodajalca ali serviserja.

4. Zamenjava baterij

1. Odprite in odstranite pokrovček prostora za baterije. Pri tem si pomagajte z zarezo na površini pokrovčka prostora za baterije. Pred zamenjavo baterij se prepričajte, da je izdelek izklopljen.
2. Odstranite bateriji in ju nadomestite z dvema novima tipa AAA. Prepričajte se, da sta ustrezno obrnjeni, kot je navedeno na notranji strani pokrovčka prostora za baterije.
3. Pokrovček prostora za baterije znova potisnite na svoje mesto, da se zaskoči.
Uporabljenih baterij ne zavržite med gospodinjske odpadke. Odnosite jih na mesto za zbiranje odpadkov.
4. Če se po zamenjavi baterij sistem zaklene, ne izvedite postopka, navedenega pod prvo točko. Odstranite baterije, počakajte 30 sekund, nato pa jih znova vstavite.



Opozorilo!

Baterij ne poskušajte napolniti, ne odpirajte jih in jih ne mečite v ogenj.

1. Navadno življenjska doba novih in neuporabljenih baterij znaša 2.000 meritev, če izdelek pri vsaki deluje 18 sekund.
2. Uporabljajte samo priporočene baterije ter baterije, ki niso predvidene za polnjenje, ne polnite in jih ne mečite v ogenj.
3. Če termometra dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

5. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Leča je zelo občutljiva.

Zelo pomembno je, da jo zaščitite pred umazanijo in poškodbami. Za čiščenje površine izdelka in LCD-prikazovalnika uporabite čisto in mehko krpo. Ne uporabljajte topil in izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Termometer vselej shranjujte pri ustrezni skladiščni temperaturi (od -20 do 55 °C oz. od 4 do 131 °F) in zračni vlažnosti ($\leq 93\%$, brez kondenzacije).

Priporočljivo je, da termometer shranite na suhem mestu brez prahu. Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi/vlagi ali kakršnim koli ekstremnim razmeram, saj se lahko pojavijo motnje v delovanju.

Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C, in počakajte 30 minut.

6. Odstranjevanje

- Uporabljenih baterij ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Uporabljene baterije je treba oddati na mestu za zbiranje odpadkov.
- Izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pozanimajte se o možnostih za okolju prijazno in ustrezno odstranitev. Upoštevajte lokalne predpise.

7. Garancija

Izdelek: Hetaida Brezkontaktni termometer HTD8813

Proizvajalec: Hetaida Technology Co., Ltd., 4F, BaiShiDa High-Tech Park, XiangDong Industrial Area, Dalingshan Town, Dongguan City, Guangdong, Kitajska.

Žig, podpis ter sedež prodajalca:

Datum izročitve:

GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 2 leti in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite na 07-30-44-555, ali pa se javite po e-pošti (servis@prolat.si).

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca

za napake na izdelku. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek zamenjan z novim. V kolikor menjava izdelka ni mogoča, bo kupcu povrnjena kupnina.

V primeru reklamacije nas obvestite po e-pošti na servis@prolat.si ali po telefonu 07-30-44-555.

V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi z medicinskim pripomočkom, mora uporabnik/pacient obvestiti proizvajalca (Hetaida Technology Co., Ltd.) in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.



Proizvajalec:
Hetaida Technology Co., Ltd.
4F, BaiShiDa High-Tech Park,
XiangDong Industrial Area,
Dalingshan Town, Dongguan City,
Guangdong, Kitajska.
Tel.: +86 0769 82658050
Faks: +86 0769 82658050
Podatki za stik: Tom Chen
E-pošta: tomchen@hetaida.com.cn



Wellkang Ltd
Suite B, 29 Harley Street,
LONDON W1G 9QR,
Anglija, Združeno kraljestvo
Tel.: +44 (20) 30869438

Uvoznik v EU:
Mediblink d.o.o.
Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje
Slovenija
info@mediblink.com
www.mediblink.com

Distributer za Slovenijo:
Prolat d.o.o.
Praproče 9
8210 Trebnje
Slovenia
Servis: servis@prolat.si
info@prolat.si
Tel: 386 (0) 7 30 44 555
www.prolat.si

Različica programske opreme: V31
Verzija navodila za uporabo: A.4
Datum navodila za uporabo: 15.11.2019



8. Izjava v zvezi z elektromagnetno združljivostjo

- 1) Izdelek je treba pripraviti na uporabo in uporabljati skladno z informacijami v SPREMNIH DOKUMENTIH.
Ta izdelek zahteva posebne previdnostne ukrepe, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost. Namestiti in uporabljati ga je treba skladno z informacijami o elektromagnetni združljivosti, nanj pa lahko vpliva prenosna in mobilna radio-frekvenčna komunikacijska oprema.
- 2)* Pozor: v bližini izdelka ne uporabljajte mobilnega telefona ali drugih naprav, ki oddajajo elektromagnetna polja. To lahko povzroči nepravilno delovanje izdelka.
- 3)* Pozor: ta izdelek je bil temeljito preizkušen in pregledan, da bi zagotovil ustrezne zmogljivosti in delovanje.
- 4)* Pozor: tega izdelka ne uporabljajte v bližini druge opreme ali na njej, če pa je uporaba v bližini druge opreme ali na njej neizogibna, je treba izdelek opazovati, da zagotovite normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri ga boste uporabljali.

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetno sevanje

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.

Preizkus sevanja	Skladnost	Elektromagnetno okolje – navodila
Radiofrekvenčno sevanje CISPR 11	Skupina 1	Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature radiofrekvenčno energijo uporablja samo za svoje notranje funkcije. Zato je njegovo RF-sevanje zelo nizko in obstaja majhna verjetnost motenj bližnje elektronske opreme.
Radiofrekvenčno sevanje CISPR 11	Razred B	Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je primeren za uporabo povsod, ne samo doma in v okoljih z napravami za nekomercialno uporabo, ki so priključene neposredno na nizkonapetostno omrežje v poslopih.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Navedba smiselno ni potrebna	
Napetostna nihanja/emisije flikerja IEC 61000-3-3	Navedba smiselno ni potrebna	

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.


Preizkušanje odpornosti	Raven za preskušanje IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – navodila
Elektrostatična razelektritev (ESR) IEC 61000-4-2	±6 kV kontaktna ±15 kV po zraku	±6 kV kontaktna ±15 kV po zraku	Tla morajo biti lesena, betonska ali obložena s keramičnimi ploščicami. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna zračna vlažnost vsaj 30 %.
Hitri električni prehodni pojavi/sunek IEC 61000-4-4	±2 kV za napajalne vode ±1 kV za vode za vhodni/izhodni tok	Navedba smiselno ni potrebna	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
Napetostni sunek IEC 61000-4-5	±1 kV med vodi ±2 kV med vodom in ozemljitvijo	Navedba smiselno ni potrebna	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
Padci napetosti, kratke prekinitve in napetostna nihanja na napajalnih vodih IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95-odstotni padec UT) 0,5 cikla 40 % UT (60-odstotni padec UT) 5 ciklov 70 % UT (30-odstotni padec UT) 25 ciklov < 5 % UT (> 95-odstotni padec UT) za 5 s	Navedba smiselno ni potrebna	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kot v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju. Če uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature potrebuje neprekinjeno delovanje med prekinitvami električnega napajanja, je priporočljivo vzpostaviti napajanje brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature prek brezprekinitvenega napajanja ali baterije.

Frekvenca moči (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetna polja frekvence moči morajo biti značilna za tipično mesto uporabe v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
--	--------	--------	--

OPOMBA: UT: izmenična napetost pred uporabo ravni za preizkušanje.

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.

Preizkušanje odpornosti	Raven za preskušanje IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – navodila
Prevajana RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Navedba smiselno ni potrebna	<p>Prenosne in mobilne radiofrekvenčne komunikacijske opreme ni dovoljeno uporabljati bližje nobenemu delu brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature, vključno s kablji, kot znaša priporočena ločilna razdalja, izračunana na podlagi enačbe, ki se uporablja za frekvenco oddajnika.</p> <p>Priporočena ločilna razdalja $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz do 2,5 GHz</p> <p>pri čemer je P največja izhodna moč oddajnika, izražena v vatih (W) skladno s podatki proizvajalca oddajnika, d pa je priporočena ločilna razdalja v metrih (m).</p> <p>Jakosti polj, ki jih oddajajo fiksni radiofrekvenčni oddajniki, kot je določeno na podlagi raziskave mest z elektromagnetnim sevanjem, mora biti nižja od stopnje skladnosti v vsakem posamičnem frekvenčnem območju.^b</p> <p>V bližini opreme, označene s simbolom: , se lahko pojavijo motnje.</p>
Sevana RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	10 V/m	

OPOMBA 1: pri frekvencah 80 MHz in 800 MHz se uporablja višje frekvenčno območje.
OPOMBA 2: ta navodila morda ne veljajo v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija in odboj od struktur, predmetov in ljudi.

- a) Jakosti polj iz fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za brezžične telefone (tudi mobilne telefone) in prenosne radijske postaje, amaterske radijske postaje, radijskih valov AM in AF ter televizijskega signala v teoriji ni mogoče natančno določiti. Za oceno elektromagnetnega sevanja zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov je treba razmisliti o raziskavi elektromagnetnega sevanja na posamezni lokaciji. Če izmerjena jakost polja na lokaciji, kjer se uporablja brezžični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature, presega veljavno zgoraj navedeno raven skladnosti z RF-sevanjem, je treba brezžični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature ves čas spremljati in preverjati njegovo delovanje. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, npr. sprememba smeri ali prestavitev brezžičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature na drugo mesto.
- b) V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz mora biti jakost polja manjša od 10 V/m.

Priporočena ločilna razdalja med prenosno in mobilno radiofrekvenčno komunikacijsko opremo ter brezstičnim infrardečim termometrom za merjenje telesne temperature

Brezstični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so radiofrekvenčne motnje nadzorovane. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature lahko pripomore k preprečevanju elektromagnetnih motenj z ohranjanjem minimalne razdalje med prenosno in mobilno komunikacijsko radiofrekvenčno opremo (oddajniki) ter brezstičnim infrardečim termometrom za merjenje telesne temperature, kot je priporočeno spodaj, skladno z največjo izhodno močjo komunikacijske opreme.

Nazivna največja izhodna moč oddajnika (W)	Ločilna razdalja glede na frekvenco oddajnika (m)		
	150 kHz do 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz do 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Za oddajnike z nazivno največjo izhodno močjo, ki ni navedena zgoraj, lahko priporočeno ločilno razdaljo d v metrih (m) določite na podlagi enačbe, ki se uporablja za frekvenco oddajnika, pri čemer je P največja nazivna izhodna moč oddajnika, izražena v vatih W (m) skladno s podatki proizvajalca oddajnika.

OPOMBA 1: Pri frekvencah 80 MHz in 800 MHz se uporablja ločilna razdalja za višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2: Ta navodila morda ne veljajo v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija in odboj od struktur, predmetov in ljudi.

Predgovor

Uputa za upotrebu bezkontaktnog infracrvenog termometra, ima zadaću pružiti potrebne informacije za ispravan rad HTD8813 modela termometra.

Samo je modus tijela pregledalo i potvrdilo prijavljeno tijelo.

Opće poznavanje infracrvenog termometra i razumijevanje značajki i funkcija modela termometra HTD8813 preduvjet su za pravilnu upotrebu.

Bezkontaktni infracrveni termometar je medicinski proizvod i može se višekratno koristiti, a vijek upotrebe je 5 godina.

Molimo pročitajte priručnik prije nego što ga upotrijebite, ako u potpunosti ne razumijete upute za upotrebu, molimo vas da prestanete koristiti termometar.



Nemojte koristiti niti jedan od modela termometra HTD8813 ukoliko niste u potpunosti pročitali i razumjeli ove upute.

Pažnja

Kupnja ili posjedovanje ovog uređaja ne sadrži nikakvu izričitu dozvolu za upotrebu zamjenskih dijelova koji bi sami ili u kombinaciji s ovim uređajem spadali u područje primjene jednog od odgovarajućih patenata.

Sigurnosne informacije

Ovaj se uređaj može koristiti samo u svrhe opisane u ovim uputama. Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu nastalu zbog pogrešne primjene.

Bezkontaktni infracrveni termometar dizajniran je tako da umanju mogućnost opasnosti od grešaka u softverskom programu slijedeći procese dizajna zvuka i svjetlosti, analizu rizika i provjeru softvera.

Upozorenje

Upozorenja su identificirana gornjim simbolom UPOZORENJE.

- Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u kući i zdravstvenim ustanovama. Ovaj priručnik, pribor, upute za uporabu, sve mjere predostrožnosti i specifikacije treba pročitati prije uporabe.
- Ovaj je proizvod dizajniran za mjerenje ljudske tjelesne temperature na čelu. Ne koristite ga ni u koje druge svrhe.
- Ovaj je proizvod namijenjen za upotrebu u kući i zdravstvenim ustanovama.
- Ne koristite termometar ako ne radi ili je na bilo koji način oštećen.
- Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, ostavite da

termometar ostane u sobi 30 minuta, gdje je temperatura između 15 °C i 40 °C (59 °F – 104 °F).

- Izvadite baterije ako se termometar neće duže koristiti.
- Ovaj proizvod nije vodootporan, nemojte ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu; Ako ga čistite i dezinficirate slijedite upute u odjeljku “Održavanje i skladištenje”.
- Ne dodirujte senzore infracrvenog svjetla prstima.
- Ako bolesnik ima hladan oblog na čelu ili poduzme druge mjere za hlađenje, podaci o temperaturi će se smanjiti, u tom slučaju treba izbjegavati mjerenje tjelesne temperature.
- Ako mjerite temperaturu ljudskog čela, odaberite način rada “body”; za mjerenje ostalih predmeta, tekućina, hrane i drugih temperatura odaberite način rada “surface”.
- Ovaj proizvod treba raditi u stabilnom okruženju. Ako se ambijent mijenjao ili primijetite maglu na senzoru, uklonite je prije korištenja u skladu s odjeljkom “Održavanje i skladištenje”.
- Nemojte biti blizu jakog elektrostatičkog polja ili jakog magnetskog polja i na taj način izbjegnite pojavu utjecaja na točnost podataka mjerenja.
- Ne miješajte stare i nove baterije kako ne biste oštetili proizvod.
- Ako je čelo prekriveno kosom, znojem, kapom ili šalom može doći do krivo izmjerenih rezultata.
- Rezultat mjerenja ovog proizvoda je samo u vašu svrhu. Ako sumnjate, izmjerite temperaturu drugim metodama.

Upozorenje

- Uređaj treba čuvati izvan dohvata djece / kućnih ljubimaca. Kad se ne koristi, uređaj pohranite u suhu prostoriju i zaštitite ga od ekstremne vlage, vrućine, dlaka, prašine i izravne sunčeve svjetlosti. Nikada ne stavljajte teške predmete na kutiju za pohranu.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Koristite samo preporučene baterije. Nemojte koristiti punjive baterije.
- Ovaj termometar služi kao pomoćna metoda mjerenja temperature za dijagnostiku u bolnicama.
- Ne bacajte, ne rastavljajte i ne mijenjajte uređaj.
- Ne koristite ovaj uređaj ako mislite da je oštećen ili primijetite bilo što neobično.
- Ovaj uređaj sadrži osjetljive komponente i s njima se mora postupati oprezno. Pridržavajte se uvjeta skladištenja i rada opisanih u odjeljku „Tehničke specifikacije“.
- Kad ga koristite, ne smijete istovremeno dirati bateriju i pacijenta.
- Ne koristite uređaj ako je na bilo koji način oštećen.
- Stalna upotreba oštećene jedinice može prouzrokovati ozljede, nepravilne rezultate ili ozbiljnu opasnost.
- Na temelju trenutne znanosti i tehnologije, potencijalne alergijske reakcije nisu poznate.
- Ovaj uređaj treba koristiti u skladu s podacima navedenim u DOKUMENTIMA.

1. Pregled

Namjena

Bezkontaktni infracrveni termometri HeTaiDa dizajnirani su tako da ih potrošači koriste u povremenim mjerenjima i nadzoru tjelesne temperature u kućnim postavkama i u primarnoj njezi.

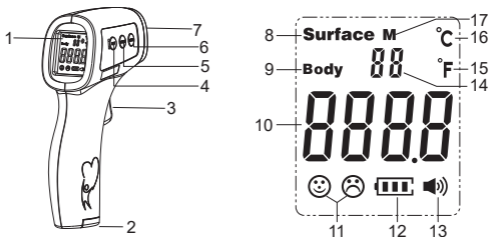
Opis bezkontaktnog infracrvenog termometra

- **Načela i uvod**

Bezkontaktni infracrveni termometri HeTaiDa ručni su uređaji za višekratnu upotrebu, koji rade na baterije, a koji mogu mjeriti temperaturu ljudskog tijela na čelu.

Princip rada zasnovan je na tehnologiji infracrvenog senzora. IR senzor može emitirati različit signal pri mjerenju različite temperature objekta ili u različitim temperaturama okoline, a ASIC može signal s IR osjetnika pretvoriti u digitalnu vrijednost i prikazati ga na LCD-u.

Opis kontrola, indikatora i simbola





















Slika 1: Infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature HTD8813

- | | |
|--|--|
| <p>1. Zaslom s tekućim kristalima [LCD]</p> <p>2. Poklopac kućišta za baterije</p> <p>3. Tipka ON za uključivanje/ mjerenje</p> <p>4. Tipka SET za postavke</p> <p>5. Tipka MEMO za memoriju</p> <p>6. Tipka MODE za izbor načina rada</p> <p>7. Infracrveni senzor</p> <p>8. Mod za mjerenje temperature površine</p> | <p>9. Mod za mjerenje tjelesne temperature</p> <p>10. Prikaz podataka</p> <p>11. Prikaz rezultata mjerenja</p> <p>12. Prikaz prazne baterije</p> <p>13. Prikaz uključivanja/ isključivanja zvuka</p> <p>14. Broj u memoriji</p> <p>15. Stupanj Fahrenheit</p> <p>16. Stupanj Celzijus</p> <p>17. Prikaz memorije</p> |
|--|--|

Primjena termometra

Termometar Model Broj	Vrsta termometra	Odrasli		Djeca	
		Uho	Čelo	Uho	Čelo
HTD8813	Bezkontaktni infracrveni termometri		✓		✓

Simboli opreme

	Upozorenje		Ograničenja od opasnih tvari
	Nesterilno pakiranje		Paketni kod
	Pogledajte upute za upotrebu		Sukladnost s WEEE Standardom
	Temperatura rada		NE BACATI Predviđeno za višestruku upotrebu
	Vlažnost		Radni atmosferski tlak
	Uređaj je usklađen s dijelom 15 FCC(Federal Communications Commission) Rules.		Uređaj je usklađen s MDD 93/42/EEC. 0598 je broj
	Proizvođač		Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	Moguće reciklirati		Serijski broj
	Broj proizvoda u jednom pakiranju		Medicinski uređaj klase IIa
IP22	IP22: Prvi broj 2: Zaštićeno od čvrstih stranih predmeta veličine F 12,5 mm i više. Drugi broj: Zaštita kućišta od kapljica vode.		

Tehničke specifikacije

Mjerna jedinica	°C/°F
Načini rada	Mjerenje tjelesne temperature Mjerenje temperature površina
Referentno mjesto na tijelu	Aksilarni živac
Raspon nazivnih vrijednosti	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–43,0 °C/93,2–109,4 °F Mod za mjerenje temperature površine: 0–100,0 °C/32–212 °F
Raspon donje i gornje vrijednosti	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–34,9 °C/93,2–94,8 °F, 42,1–43,0 °C/107,8–109,4 °F
Raspon	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–43,0 °C/93,2–109,4 °F Mod za mjerenje temperature površine: 0–100,0 °C/32–212 °F
Laboratorijska točnost	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–34,9 °C: ±0,3 °C/93,2–94,8 °F: ±0,5 °F; 35,0–42,0 °C: ±0,2 °C/95,0–107,6 °F: ±0,4 °F; 42,1–43,0 °C: ±0,3 °C/107,8–109,4 °F: ±0,5 °F
	Mod za mjerenje temperature površine: ±2 °C/±3,6 °F
Razlučivost zaslona	0,1 °C/0,1 °F
Trobojno pozadinsko osvjetljenje (upozorenje bojama)	35,5–37,3 °C/95,9–99,1 °F: zelena (normalna temperatura); 37,4–38,0 °C (točka okidača alarma)/99,3–100,4 °F: žuta (lagano povišena tjelesna temperatura); 38,1–43,0 °C/100,6–109,4 °F: crvena (visoka tjelesna temperatura) Napomena: 1. U modu za mjerenje temperature površine boja pozadine je zelena. 2. U modu za mjerenje tjelesne temperature boja pozadine je pri temp. 34,0–35,4 °C zelena.

Vrijeme automatskog isključenja	≤18 sekund
Trajanje mjerenja	≤2 sekundi
Udaljenost od čela pri mjerenju	1–5 cm (0,4–2 palca)
Broj mjesta u memoriji	50

Zahtjevi električnog napajanja

Baterije	Alkalna baterija 1,5 V (AAA) × 2 (tipa IEC LR03)
Prilagodljivi raspon	2,6–3,6 V
Uvjeti okoli	
Radni uvjeti	Radna temperatura: 15–40 °C (59–104 °F), relativna vlažnost zraka ≤85 %, tlak zraka: 70–106 kPa
Uvjeti skladištenja i transporta	Temperatura skladištenja: od -20 do 55 °C/od -4 do 131 °F, relativna vlažnost zraka ≤93 %, tlak zraka: 70–106 kPa

Dimenzije i masa

Masa (bez baterija)	90g
Dimenzije	D:138mm X Š:95mm X V:40mm

Usklađenost

Stavka	Usklađeno
Klasifikacija uređaja	Sigurnosni standardi: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN 60601-1-2: 2015
Vrsta zaštite	Oprema s internim pogonom (napajanje baterije)
Stupanj zaštite	Dio koji se ne primjenjuje
Oznake na prednjoj ploči i kućištu	EN ISO15223-1:2012

Temperatura	EN ISO80601-2-56:2017
Kućno zdravstveno okruženje	EN 60601-1-11:2015

Vrijednosti pokazatelja prema ISO 80601-2-56

Pokazatelj	Vrijednost
Kliničko odstupanje, Δ_{cb}	-0,027
Standardna devijacija, σ_j	0,14
Granice, LA	0,26
Klinička ponavljanja, σ_r	0,07

Napomena: gornja vrijednost izračunava se iz kliničkih podataka HTD8818A.

Sigurnosne postavke medicinske električne opreme

Zaštita od električnog šoka	ME oprema s internim pogonom
Primijenjeni dio	Dio koji se ne primjenjuje
Zaštita od štetnog prodiranja vode ili čestica	IP22
Način rada	Kontinuirani rad

Napomena: Nije namijenjeno sterilizaciji niti uporabi s velikom količinom kisika.

2. Korištenje

2.1 Instalacija baterije

Napomena: Bezkontaktni infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature neće raditi ako su baterije prazne. U slučaju praznih baterija stavite nove baterije.

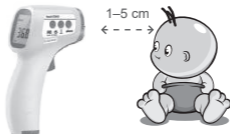
- 1) Povucite poklopac baterije prema dolje, prema dnu bezkontaktnog infracrvenog termometra i uklonite poklopac baterije za pristup bateriji;
- 2) Umetnite dvije baterije veličine AAA u skladu s "+" i "-";
- 3) Zatvorite poklopac.

2.2 Kako koristiti termometar

Prije korištenja termometra

Prije upotrebe obavezno pročitajte sva upozorenja navedena u uputama.

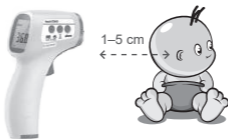
- Termometar koristite za mjerenje temperature na sredini čela (iznad obrva); pri mjerenju je potrebno zadržati okomitu udaljenost, odmah pritisnite tipku za uključivanje / mjerenje, izmjerena temperature će se prikazati na ekranu, pogledajte sliku 2.



Slika 2: Položaj i udaljenost za mjerenje

- Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, termometar ostavite na sobnoj temperaturi barem 30 minuta prije mjerenja, na temperaturi okoline između 15 °C i 40 °C.
- Temperatura okoline trebala bi biti stabilna, termometar treba držati dalje od klime, ventilatora, ventilacijskih prostora i sl.
- Ako se ljudi kreću s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto s višom temperaturom, trebali bi ostati u ispitnom okruženju više od 5 minuta, kako bi bili u skladu s temperaturom okoline prilikom mjerenja.
- Preporučuje se pričekati najmanje 30 sekundi između dva mjerenja.
- Ne možete koristiti termometar na suncu.

- Ako je iz nekog razloga rezultat mjerenja temperature na čelu nizak, mjerenje požete pokušati izvršiti iza uha. Vidi sliku 3.



Slika 3: Mjerenje iza uha

Postavljanje i korištenje

• Početak mjerenja

1. Uključite termometar pritiskom na tipku za uključivanje / mjerenje. Termometar će vršiti samo-testiranje sa svim segmentima prikazanim tijekom 2 sekunde.
2. Termometar odmaknite od čela na udaljenosti oko 1,5 cm i pritisnite tipku za uključivanje / mjerenje kako biste započeli mjerenje, pročitajte podatke.

Napomena:

- 1) Nakon potpunog prikaza tri puta ćete čuti pištanje ili “bip bip”, što znači da su mjerenja završena, a na LCD-u se prikazuje ciljna vrijednost izmjerene temperature. Zaslom s pozadinskim osvjetljenjem prikazuje, prema odgovarajućoj postavci, tri boje: crvenu, zelenu, žutu.

Zelena znači spremnost za sljedeće mjerenje. Kad je temperatura između 37,4 °C i 38,0 °C, prikazuje se žuto, što znači upozorenje na lagano povišenu temperaturu. Obratite pažnju na tjelesnu temperaturu. Kada je tjelesna tem-

peratura iznad 38,1 °C, crveno osvjetljenje, što znači da je temperatura povišena. Molimo vas da poduzmete mjere za skidanje temperature ili se obratite liječniku.

- 2) Da biste osigurali točnost mjerenja, pričekajte najmanje 30 sekundi između uzastopnih mjerenja.

- **Promjena načina**

Dok uređaj radi, pritisnite MODE tipku kako bi promijenili “body” način i “surface” način. “Body” način rada koristi se za mjerenje ljudske tjelesne temperature, a “surface “ način rada koristi se za mjerenje temperature površine. (Tvornički zadana postavka je “body” način rada).

- **Pozivanje i brisanje podataka iz memorije**

Zadnja temperatura izmjerena prije isključivanja termometra pohranjuje se u memoriji koja ima 50 mjesta.

- 1) U stanju pokretanja ili isključivanja kratko pritisnite tipku MEMO za prikaz povijesti izmjerenih vrijednosti.
- 2) Prazna memorija prikazuje se kao “---°C” ili “---°F”.
- 3) Očitavanja temperature mogu se pohraniti u memoriju koja ima 50 mjesta.
- 4) Za brisanje memorije pritisnite tipku MEMO dok se na LCD zaslonu ne pojavi “CLR”, što znači da se svi pohranjeni podaci brišu u potpunosti sekundu nakon dugog zvučnog signala.

- **Postavke parametara**

Ovaj se proizvod može postaviti u skladu s podacima različitih boja i različitih uvjeta okoliša kako bi se zadovoljile različite karakteristike populacije ili jedinki.

Dugo pritisnite tipku SET za izmjenu parametara mjerenja.

HTD8813 postavke:

1) Jedinica Set-F1

Odabir mjerne jedinice: Dugo pritisnite tipku SET za ulazak u F1, pritisnite tipku "MODE" ili "MEMO" za prebacivanje temperaturnih jedinica Celzija i Farenheita, pritisnite tipku SET za potvrđivanje postavki jedinice (tvornički je postavljeno na Celzijuse).

2) Upozorenje o temperaturi set-F2

U stanju F1, pritisnite tipku SET za ulazak u F2, pritisnite tipku "MODE" za smanjenje 0,1 °C, pritisnite gumb "MEMO" plus 0,1 °C, dugim pritiskom ubrzajte regulaciju brzine temperature i pritisnite tipku SET - spremi. (Tvornička vrijednost je 38,1 °C).

3) Brze postavke zvuka-F3

U stanju F2, kratko pritisnite tipku SET za ulazak u F3, pritisnite tipku MODE ili tipku MEMO za postavljanje glasovnog prekidača, a zatim pritisnite tipku SET za potvrđivanje postavki.

4) Izlaz iz načina postavki

U stanju F3, pritiskom na tipku SET automatski će se isključiti zaslon i izaći ćete iz postavki.

• **Postavke zvuka ON/OFF funkcije**





Pritisnite tipku SET za uključivanje ili isključivanje funkcije Prompt zvuk.

• Vraćanje na tvorničke postavke

U modu za pokretanje sustava, dugo pritisnite tipku MODE dok LCD zaslon ne postane “prvi”. Dvije sekunde kasnije, bivši parametri F1-F3 vratit će se na tvorničke postavke.

3. Otklanjanje poteškoća

Poruka	Situacija	Rješenje
Body °C 	Temperatura koja nije u tipičnom rasponu temperature za ljude. (34,0~43,0 °C ili 93,2~109,4 °F).	Provjerite je li termometar za čelo postavljen mjeranju čela, a ne nekog drugog mjesta na ljudskom tijelu.
Body °C 	Mjereno na daljini: 1-5 cm (0,4-2 palca).	Optimalna udaljenost mjerenja je 1 cm.
Body °C 	Pogrešan položaj termometra.	Pogledajte sliku 2 Položaj i udaljenost mjerenja.
	Kosa na čelu, antipiretske naljepnice, znoj itd.	Ispitanici mirno sjede 5-10 minuta prije testa.
Body °C 	Tjelesna temperatura nekih ljudi niža je od opće populacije.	Glavna briga je temperatura i groznica.
	Radna temperatura prelazi raspon određene temperature.	Premjestite se u prostoriju unutar radnog područja i pričekajte 30 minuta prije nego što izmjerite temperaturu.

	Automatsko gašenje.	Zamijenite bateriju ili je proizvod oštećen, treba popravak.
	Kapacitet baterije je prenizak. Mjerenje temperature nije dopušteno.	Instalirajte novu bateriju.
	Temperatura okoline se prebrzo mijenja.	Pričekajte stabilnu temperaturu okoline.
	(1) Ugašen. (2) Netočno instalirana baterija. (3) Prazna baterija. (4) Prazan zaslon.	(1) Pritisnite ON tipku. (2) Provjerite polove baterije. (3) Zamijenite novim baterijama. (4) Kontaktirajte proizvođača ili servis.

4. Zamjena baterije

1. Otvorite i otpustite poklopac baterije slijedeći pokazatelj na površini poklopca baterije. Prije promjene baterije provjerite je li sustav već isključen.
2. Izvadite baterije i zamijenite ih s dvije nove, tipa AAA, pobrinite se da ih pravilno stavite kako je naznačeno unutar poklopca baterije.
3. Gurnite poklopac baterije natrag dok ne sjedne na svoje mjesto.
4. Ne odlažite rabljene baterije u kućni otpad. Odnosite ih na posebna lokalna mjesta za prikupljanje.

 Upozorenje!

Ne punite baterije, ne rastavljajte uređaj i ne odlažite baterije u vatru.

1. Tipični radni vijek novih i neiskorištenih baterija je 2000 mjerjenja, a vrijeme rada je 18 sati.
2. Koristite samo preporučene baterije, ne punite baterije koje se ne pune i ne palite ih.
3. Ako termometar nećete koristiti duže vrijeme, uklonite baterije.

5. Čišćenje, održavanje i skladištenje

Leća termometra je vrlo osjetljiva.

Vrlo je važno zaštititi leću od prljavštine i oštećenja.

Za čišćenje površine uređaja i LCD zaslona koristite mekanu krpu. Ne koristite otapala, ne uranjajte termometar u vodu ili druge tekućine.

Uvijek držite termometar unutar raspona temperature skladištenja (- 20 °C do 55 °C ili - 4 °F do 131 °F) i raspona vlage (≤ 93 % bez kondenzacije).

Termometar se preporučuje čuvati na suhom mjestu bez prašine. Ne izlažite termometar izravnoj sunčevoj svjetlosti, visokoj temperaturi / vlažnosti ili bilo kojem ekstremnom okruženju, jer će se u protivnom funkcija smanjiti.

Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao

što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, ostavite ga prije upotrebe na sobnoj temperaturi 30 minuta, na temperaturi između 15 °C i 40 °C.

6. Odlaganje

- Korištene baterije ne treba odlagati u kućni otpad. Korištene baterije treba odlagati na predviđenom mjestu.
- Na kraju životnog vijeka, uređaj ne treba odlagati u kućni otpad. Raspitajte se o utjecajima na okoliš i primjerenom zbrinjavanju. Uzmite u obzir lokalne propise.

7. Garancija

Izdelek: Hetaida Bezkontaktni termometar HTD8813

Proizvođač: Hetaida Technology Co., Ltd., 4F, BaiShiDa High-Tech Park, XiangDong Industrial Area, Dalingshan Town, Dongguan City, Guangdong, Kina.

Ime, adresa, potpis i pečat prodavatelja:

Datum preuzimanja/prodaje:

UVJETI JAMSTVA

Poštovani kupci!

Jamstveni rok je 2 godine, a počinje danom kupnje ili danom isporuke robe i vrijedi samo za proizvode kupljene na području Republike Hrvatske. Pri korištenju jamstva potrebno je dostaviti račun i jamstvenu karticu. Stoga vas molimo da spremite račun i jamstvenu karticu!

Nažalost, zlouporaba uređaja je uzrok oko 95 % pritužbi. Pomoću korisnih savjeta našeg servisnog centra lako možete riješiti te probleme, stoga nas nazovite ili nam se obratite putem e-maila (info@golia.hr).

Prije slanja uređaja u servis ili vraćanja prodavatelju, savjetujemo vam da nas kontaktirate telefonom.

Proizvođač jamči popravkom ili zamjenom sve greške u radu uređaja nastale uslijed nedostatka materijala ili proizvodnje. U slučaju da popravak ili zamjena proizvoda nije moguća, proizvođač vraća kupovnu cijenu kupcu.

Jamstvo se ne odnosi na: štete uzrokovane višom silom, nesreće, nepredviđene događaje (poput munje, poplave, požara itd.), nepravilnu upotrebu ili neispravni prijevoz, nepoštivanje propisa o sigurnosti ili održavanju ili neprofesionalnu intervenciju prilikom kvara proizvoda.

Tragovi svakodnevne uporabe (ogrebotine, udarci itd.) ne podliježu jamstvu.

Jamstvo isključuje prava potrošača na naknadu štete koja proizlazi iz neodgovornosti prodavatelja. Kada preuzmu proizvod koji treba popraviti, servisna tvrtka i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za pohranjene podatke i postavke. Popravci izvršeni nakon isteka jamstvenog roka podložni su prethodnoj obavijesti.

Proizvođač jamči kvalitetu i besprijekoran rad proizvoda u

jamstvenom roku koji počinje s datumom isporuke robe. Ako se popravak ne može izvršiti u razdoblju od 45 dana, proizvod će se zamijeniti ili će se, na pristanak kupca, izvršiti povrat novca. U slučaju pritužbe, kontaktirajte nas telefonom na broj 01/6198 496 ili pošaljite e-mail na info@golia.hr.

U slučaju ozbiljne komplikacije ili štetnog događaja koji se dogodio upotrebom medicinskog proizvoda, korisnik/pacijent mora obavijestiti proizvođača (Hetaida Technology Co., Ltd.) i nadležno tijelo države članice u kojoj ima prebivalište.



Proizvođač:

Hetaida Technology Co., Ltd.
4F, BaiShiDa High-Tech Park,
XiangDong Industrial Area,
Dalingshan Town, Dongguan City,
Guangdong, Kitajska.
Tel.: +86 0769 82658050
Faks: +86 0769 82658050
Podatki za stik: Tom Chen
E-pošta: tomchen@hetaida.com.cn

Uvoznik u EU:

Mediblink d.o.o.
Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje
Slovenija
info@mediblink.com
www.mediblink.com

Distributer za HR:

Golia d.o.o.
XI Vrbik 3
10000 Zagreb
Tel: (01) 61-98-496
info@golia.hr
Servis i reklamacije: servis@golia.hr
www.golia.hr



Wellkang Ltd

Suite B, 29 Harley Street,
LONDON W1G 9QR,
Anglija, Združeno kraljestvo
Tel.: +44 (20) 30869438

Verija programske opreme: V31
Verzija uputa za uporabu: A.4
Datum uputa za uporabu: 15.11.2019



8. EMC Deklaracija

- 1) Ovu opremu treba instalirati i staviti u uporabu u skladu s podacima navedenim u DOKUMENTIMA;
- 2) Ovaj proizvod treba posebne mjere opreza u vezi s EMC-om i treba ga staviti u uporabu u skladu s informacijama o EMC-u, a na ovaj uređaj može utjecati prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema.
- 3)* Oprez: Ne koristite mobilni telefon ili druge uređaje koji emitiraju elektromagnetsko polje u blizini uređaja. To može rezultirati neispravnim radom uređaja.
- 4)* Oprez: Ovaj je uređaj temeljito testiran i pregledan kako bi se osigurao pravilan rad!
- 5)* Oprez: Uređaj je potrebno promatrati radi provjere normalnog rada u konfiguraciji u kojoj se koristi.

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetska emisija

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - upute
RF emisija CISPR 11	Grupa1	Bezkontaktni infracrveni termometar koristi RF energiju samo za svoju unutarnju funkciju. Stoga su njegove RF emisije vrlo male i vjerojatno neće uzrokovati smetnje u blizini elektroničke opreme.
RF emisija CISPR 11	Klasa B	Bezkontaktni infracrveni termometar prikladan je za uporabu u svim ustanovama, osim onih koje su izravno povezane s javnom niskonaponskom opskrbnom mrežom koja opskrbljuje zgrade.
Harmonijska emisija IEC 61000-3-2	Ne primjenjuje se	
Voltaža fluktuacije/ emisije IEC 61000-3-3	Ne primjenjuje se	

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetski imunitet


Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Test	IEC 60601 testna razina	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje – upute
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±15 kV zrak	±6 kV kontakt ±15 kV zrak	Podovi trebaju biti drveni, betonski ili keramički. Ako je pod prekriven sintetičkim materijalom, relativna vlaga treba biti najmanje 30 %.
Električna brzina/tranzicija IEC 61000-4-4	±2 kV za vodove ±1 kV za input/ output vodove	Ne primjenjuje se	Kvaliteta napajanja mora biti u uobičajenom komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Udar IEC 61000-4-5	± 1 kV vod do voda ± 2 kV vod do zemlje	Ne primjenjuje se	Kvaliteta napajanja mora biti tipična za kućno ili bolničko okruženje.
Napadi napona, kratki prekidi i promjene napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % u UT) za 0,5 cycle 40 % UT (60 % u UT) za 5 cycles 70 % UT (30 % u UT) za 25 cycles <5 % UT (>95 % u UT) za 5 sec	Ne primjenjuje se	Kvaliteta napajanja mora biti u uobičajenom komercijalnom ili bolničkom okruženju. Ako korisnik bezkontaktnog infracrvenog termometra zahtijeva nastavak rada tijekom prekida napajanja, preporučuje se bezkontaktni infracrveni termometar s napajanjem iz neprekidnog napajanja ili baterije.
Frekvencija napajanja (50 Hz/60 Hz) Magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetska polja frekvencije snage trebaju biti na razinama karakterističnim za mjesto u tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.

NAPOMENA: UT je a.c. mrežni napon prije primjene ispitne razine.

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetski imunitet

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Test	IEC 60601 testna razina	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje – upute
Proveden RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Ne primjenjuje se	<p>Prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema ne smije se koristiti blizu bilo kojeg dijela bezkontaktnog infracrvenog toplomjera, uključujući kablove, a preporučena udaljenost razdvajanja izračunata je iz jednadžbe koja se odnosi na frekvenciju odašiljača</p> <p>Preporučena udaljenost $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz do 2,5 GHz</p> <p>Gdje je P najveća vrijednost izlazne snage odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača i d je preporučena udaljenost razdvajanja u metrima (m).</p>
Zračenje RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.5 GHz	10 V/m	<p>Jačine polja iz fiksnog RF odašiljača, određene elektroničkim magnetskim istraživanjem mjesta, trebaju biti manje od razine usklađenosti u svakom frekvencijskom rasponu.</p> <p>Smetnje se mogu pojaviti u blizini opreme označene sljedećim simbolom: </p>

NAPOMENA 1: za 80 MHz i 800 MHz, primjenjuje se veći frekvencijski raspon.

NAPOMENA 2: Ove se smjernice ne mogu primijeniti u svim situacijama. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija svjetlosti objekata i ljudi.

- a) Jačine polja iz miješanih odašiljača, kao što su bazne stanice za radio (mobilne / bežične) telefone i kopneni mobilni radio, amaterski radio, AM i FM radio emisije i TV emisije, ne mogu se teorijski predvidjeti s točnošću. Za procjenu elektromagnetskog okoliša zbog miješanih RF odašiljača, potrebno je razmotriti ispitivanje elektromagnetskog mjesta. Ako izmjerena jačina snage na mjestu na kojem se upotrebljava bezkontaktni infracrveni termometar premašuje gornju primjenjivu razinu RF usklađenosti, treba promatrati bezkontaktni infracrveni termometar za provjeru normalnog rada. Ako se primijete abnormalne performanse, možda će biti potrebne dodatne mjere, poput preusmjeravanja ili premještanja bezkontaktnog infracrvenog toplomjera.
- b) U frekvencijskom rasponu od 150 kHz do 80 MHz, snaga treba biti manja od 10 V/m.

Preporučene udaljenosti između prijenosnih i mobilnih RF komunikacijskih uređaja i bezkontaktnog infracrvenog termometra.

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je upotrebi u elektromagnetskom okruženju u kojem su kontrolirane zračene RF smetnje. Kupac ili korisnik bezkontaktnog infracrvenog termometra može pomoći u sprečavanju elektromagnetskih smetnji održavanjem minimalne udaljenosti između prijenosne i mobilne RF komunikacijske opreme (odašiljača) i bezkontaktnog infracrvenog termometra prema preporuci ispod, prema najvećoj izlaznoj snazi komunikacijske opreme.

Maksimalna izlazna snaga transmitera (W)	Udaljenost razdvajanja prema frekvenciji odašiljača (m)		
	150 kHz do 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{p}$	80 MHz do 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{p}$	800 MHz do 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{p}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Za odašiljače s najvećom izlaznom snagom koji nisu gore navedeni, preporučena udaljenost razdvajanja d u metrima (m) može se procijeniti pomoću jednadžbe koja se primjenjuje na frekvenciju odašiljača, gdje je P najveća ocjena izlazne snage odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača.

NAPOMENA 1: Na 80 MHz i 800 MHz primjenjuje se udaljenost razdvajanja za viši frekvencijski raspon.

NAPOMENA 2: Ove se smjernice ne mogu primijeniti u svim situacijama. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i refleksija iz objekata i ljudi.

Različica programske opreme/
Verija programske opreme:
V31

Verzija navodila za uporabo/
Verzija uputa za uporabu:
A.4

Datum navodila za uporabo
Datum uputa za uporabu:
15.11.2019

